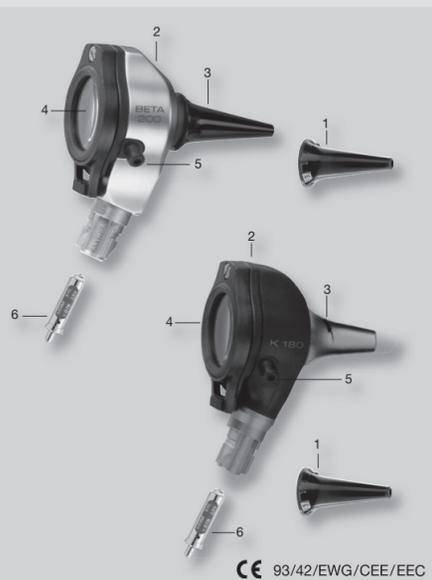


HEINE BETA 200® / K180®



CE 93/42/EWG/CEE/EEC

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 - 82211 Herrsching - Germany
Tel. +49 (0) 81 52 / 38 - 0
Fax +49 (0) 81 52 / 38 - 2 02
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 9396 1 / 6.11



Instructions d'utilisation

Otoscopes HEINE BETA 200® / K 180®

Avant de mettre en service l'otoscope, veuillez lire attentivement ce mode d'utilisation et le conserver soigneusement pour toute consultation ultérieure.



Ce produit électronique doit être recyclé selon les lois en vigueur.

Informations relatives à la sécurité

Champ d'application: Les otoscopes HEINE BETA 200® et HEINE K 180® sont destinés à l'examen du conduit auditif ainsi que, plus généralement, à l'éclairage de surfaces dans le cadre d'examen non invasifs.

Consignes d'utilisation: Pour l'alimentation, utiliser exclusivement des poignées et des appareils prévus pour fonctionner en milieu médical. Les otoscopes HEINE ne doivent jamais être introduits dans le conduit auditif sans spéculum. Pour les tests pneumatiques, veiller à doser finement la pression.

Attention: La Sté HEINE ne garantit le fonctionnement optimal de ces instruments que si ceux-ci sont utilisés avec des batteries rechargeables originales HEINE ou piles Alcalines-Manganèse

Utilisation

L'otoscope ne doit être introduit dans le conduit auditif qu'une fois équipé d'un spéculum en SANALON S (réutilisable) ou d'un spéculum AllSpec (à usage unique).

- Adapter le spéculum (1) sur la tête de l'instrument (2) de telle manière que l'ergot intérieur s'enclenche dans la fente (3) de l'embout métallique. Le fixer ensuite en lui imprimant une légère rotation sur la droite.
- Pour les examens courants, garder le couvercle-loupe (4) fermé (grossissement env. x 3).
- Pour les examens pneumatiques du tympan, raccorder une soufflerie à l'orifice d'admission d'air (5) situé sur le côté de l'otoscope.
- Si vous utilisez des instruments, vous pouvez faire pivoter le couvercle-loupe (4) latéralement de manière à pouvoir travailler sous grossissement.

Utilisation à des fins d'éclairage: Les otoscopes HEINE BETA 200® et HEINE K180® peuvent – avec ou sans spéculum – servir, par exemple, à l'éclairage de la cavité buccale ou de la peau. Éviter cependant le contact avec les muqueuses ou les plaies.

Remplacement de l'ampoule

La Sté HEINE OPTOTECHNIK ne garantit le fonctionnement optimal de ces instruments que si ceux-ci sont utilisés avec des ampoules originales HEINE.

- Séparer la tête de la poignée, puis retirer l'ampoule (6) usagée en tirant sur l'extrémité de l'embout-connecteur.
- Introduire la nouvelle ampoule en la glissant jusqu'au fond de son logement.

Nettoyage et entretien

Tête de l'otoscope: Nettoyer l'extérieur avec un chiffon doux et l'intérieur avec un coton-tige, le cas échéant imbibé d'un peu d'alcool. Une stérilisation au gaz est tout à fait possible. Ne pas immerger dans un liquide.

Les spéculums réutilisables en SANALON S peuvent être nettoyés avec tous les produits courants, désinfectés et stérilisés. Ils peuvent également être auto-clavés (max. 3 bars).

Les **spéculums AllSpec** sont à usage unique. Ne jamais les réutiliser: tenter de les nettoyer pourrait en détériorer l'extrémité et, de ce fait, blesser le patient.

Garantie

A la place du délai de garantie légal de 2 ans, nous garantissons cet appareil (à l'exception des consommables comme par ex. les ampoules, les pointes et les piles) pendant cinq ans à compter de la livraison des marchandises départ usine. Nous garantissons le bon fonctionnement de l'instrument fourni, sous réserve qu'il soit utilisé selon les normes prescrites par le fabricant dans le respect du mode d'emploi. Tous les dysfonctionnements ou les pannes intervenant pendant la période de garantie légale et de garantie de l'entreprise seront réparés gratuitement, à condition qu'ils résultent d'un défaut des composants, de la conception ou de la fabrication. En cas de réclamation pour un défaut pendant la période de garantie légale, l'acheteur devra apporter la preuve que ce défaut existait au moment de la livraison. Cette garantie légale et la garantie de l'entreprise ne s'appliquent pas aux dommages résultant d'une usure normale, d'une utilisation incorrecte, de l'utilisation de pièces / pièces de rechange non d'origine HEINE (en particulier les ampoules, qui sont conçues spécialement pour HEINE selon les critères suivants : couleur de température, longévité, sécurité, qualité optique et performances). Sont également exclues toutes les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par HEINE, ainsi que dans les cas où le client ne respecte pas les instructions du mode d'emploi.

Toute modification des instruments HEINE avec des pièces ajoutées ou modifiées qui ne correspondent pas à la version originale des instruments entraîne une annulation immédiate de la garantie de bon fonctionnement et ainsi du droit à la garantie. Toutes réclamations ultérieures, en particulier pour le remplace de dommages non directement liés au produit HEINE sont exclues.

Pour les **réparations**, contactez votre fournisseur, qui nous retournera les marchandises ou les adressera à notre agent agréé.

Acheté chez

le



HEINE AllSpec® Tip-Spender

Für jeden Patienten einen neuen, sauberen Tip > die richtige Größe, sichtbar und einfach zu entnehmen

HEINE AllSpec® Tip-dispenser

For each and every patient a clean, new tip > the right size, visible and always at your fingertips

Distributeur de spéculums HEINE AllSpec®

Un spéculum propre et neuf pour chaque patient > La bonne dimension, visible et facile à prendre

Distribuidor de espéculos HEINE AllSpec® Tip

Para cada paciente un espéculo nuevo y limpio > tamaño correcto, visible y fácil de extraer

HEINE AllSpec® Dispenser

Per ogni paziente uno speculum > Indicazione della grandezza e facile prelievo